

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 17: Technologies archéologiques

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UNE PROTECTION EFFICACE CONTRE LE RADON EST

SANS FAUILLE!

Le gaz radioactif radon est présent naturellement dans le sol. Lorsque les parties du bâtiment en contact avec le terrain ne sont pas étanches, ce gaz peut pénétrer dans les habitations et dans l'air que nous respirons et mettre ainsi notre santé en danger. Notre service vous informe et vous conseille sur les mesures, les travaux d'assainissement et les nouvelles constructions.



Office fédéral
de la santé publique

Office fédéral de la santé publique | Division Radioprotection | Service Radon et déchets | 3003 Berne
tél. 031 324 68 80 | fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

COMMANDE

- ☐ Brochure d'information «Radon» (gratuite)
- ☐ Brochure d'information «Radon dans le domaine de l'immobilier» (gratuite)
- ☐ Guide technique sur le radon à l'intention des professionnels du bâtiment, frs. 21.-

Il est également possible de télécharger gratuitement le guide technique à l'adresse www.ch-radon.ch

Nom

Entreprise

Rue

NPA/Lieu

Date Signature

TR

Office fédéral des construc-
tions et de la logistique (OFCL)
Service des marchés publics
Fellerstrasse 21
CH - 3003 Berne
Fax +41 31 323 26 98

Erat de Neuchâtel
Service des mensurations
cadastrales
Rue de Tivoli 22, CP 39
CH - 2003 Neuchâtel
Fax +41 32 889 60 63

DAEL, direction des bâtiments,
5, rue David-Dufour,
CH - 1205 Genève,
Fax +41 22 327 52 52,
<maisondelapaix@geneva-
link.ch>

Commune de Thônex,
58, chemin du Bois-des-Arts,
CH - 1226 Thônex,
Fax 022 869 39 01
<info@thonex.ch>

Fondation Donatella Mauri
EMS La Naz,
Ch. de la Naz 39, CP 412
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Fax +41 21 652 27 77

RIVA R1920 Centre, S. Bellotti
Via Borgognone 12
I - 22063 Cantù
Tél. +39 031 70 73 353
Fax +39 031 70 73 338
simone.bellotti@riva1920.it
riva 1920@riva1920.it
<www.riva1920.it>

SIT, Mensuration cadastrale
Avenue de l'Université 3
CH - 1014 Lausanne
Fax 021 316 24 84
<www.marches-publics.vd.ch>

Architecture pour l'humanité
<www.architectureforhumani-
ty.org>

**Conversion du nouvel
arsenal en centre de
conservation et de recueil
pour le Musée National Suisse
(OH, PO)**

25 septembre 2002

Groupes de mandataires (architecte responsable,
ingénieur civil, ingénieur CVSE) établis en Suisse
ou dans un pays signataire de l'accord OMC

**Mensuration officielle de la
commune de Boveresse, lot 3
(OH, PO) - nouveau**

3 octobre 2002

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans
un pays signataire de l'accord OMC

**Construction de la Maison de
la paix à Genève
(CP 2 degrés, PO) - nouveau**

15/16
p. 37

Architectes établis en Suisse ou dans un pays
signataire de l'accord OMC, diplômés EPF, IAUG,
AAM, inscrits au REG A ou B
(Jacques Blumer, Fonso Boschetti, Ueli Brauen,
Christian Exquis, Andreas Furrer, Béatrice
Giovannoli, Michel Ruffieux)

8 novembre 2002
(27 septembre
2002)

**Ecoles Tronchet et de Marcell
- Reconstruction partielle ou
totale d'un groupe scolaire
(CP 2 degrés, PO) - nouveau**

15/16
p. 28

Architectes établis en Suisse ou dans un pays
signataire de l'accord OMC, diplômés EPF, IAUG,
AAM, inscrits au REG A ou B
(D. Zanghi, C. Stendardo, P. Tanari, Ch. Exquis, S.
Nemec-Piguet, M. Rampini)

1^{er} novembre 2002

**Création d'un nouvel EMS à
Romanel-sur-Lausanne
(CP, PO) - nouveau**

15 novembre 2002
(30 septembre
2002)

Architectes établis en Suisse ou dans un pays
signataire de l'accord OMC
(Frédéric Baldy-Moulinier, Jean-Lou Rivier, Pascal
Tanari, Christine Thibaud-Zingg, Jean-Daniel
Urech)

**Mobilier de chambre à
coucher combinant le bois
avec un autre matériau
(CI, PO)**

30 septembre 2002

Architectes, ingénieurs et designers, international

**Mensuration cadastrale, Lot
132 (Lausanne XV-17his) et
133 (Le Mont-sur-Lausanne)
(OH, PO) - nouveau**

3 octobre 2002 à
14h.00

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans
un pays signataire de l'accord OMC

**Structure mobile de traitement
du virus HIV pour l'Afrique
(CI, PO)**

1^{er} novembre 2002

Architectes, international

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**

Organisateur ou renseignements

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - «L'Objet vivant - Le BioWall»	Dès le 2 février 2002	Sainte-Croix, Villa Reuge	Villa Reuge, rue des Rasses 21, CH - 1450 Sainte-Croix, tél. +41/024 454 19 06, fax +41/024 454 19 18
Exposition permanente - «Musée Bolo»	Dès le 19 juin 2002	Lausanne, EPFL-I&C	EPFL - Faculté informatique et communications, Bâtiment IN, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 52 05, fax 021 693 39 09, <http://icwww.epfl.ch>
Exposition - Le musée cannibale	Jusqu'au 2 mars 2003	Neuchâtel, Musée d'ethnographie	Musée d'ethnographie, Rue St-Nicolas 4, CH - 2000 Neuchâtel, tél. +41 32 718 19 60 secretariat.men@ne.ch, <www.men.ch>
Exposition - Alexandre Sarrasin: Kreativität im konstruktiven Betonbau	4 mai au 28 septembre 2002	Ennenda (GL), Museum für Ingenieurbaukunst, Hänggürtum	Museum für Ingenieurbaukunst, Hänggürtum, Ennenda (GL), tél. 055 646 64 20
Exposition - Living in motion: design et architecture pour un habitat flexible	17 mai au 8 septembre 2002	Weil am Rhein, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles Eames-Strasse 1, D - 79576 Weil am Rhein, tél. +49 /076 21/ 702 33 51, www.design-museum.de
Exposition - Inside the sixties: G.P.1.2.3 : le salon international des galeries-pilotes à Lausanne	24 mai au 15 septembre 2002	Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts	Musée cantonal des Beaux-Arts, Palais de Rumine, Place de la Riponne 6, CH - 1000 Lausanne 17, tél. +41 (0)21 316 34 45, fax +41 (0)21 316 34 46, musee.beaux-arts@serac.vd.ch
Exposition - «Noces» 8 ^e triennale «Bex & arts» de sculptures en plein air	9 juin au 29 septembre 2002	Bex, Domaine Szilassy	Bex & Arts, case postale 34, CH - 1880 Bex, tél. et fax: 024 463 35 17
Exposition - Le design Cartier vu par Etore Sottsass	14 juin au 15 septembre 2002	Berlin (D), Vitra Design Museum	Vitra Design Museum Berlin, Koppenhagener Straße 59, D - 10437 Berlin / Prenzlauer Berg, tél. +49 30 473 777 0, fax +49 30 473 777 20, info-berlin@design-museum.de
Exposition - Hans-Peter Feldmann: Kunstausstellungen	31 août au 27 octobre 2002	Winterthur, Fotomuseum	Fotomuseum Winterthur, Gürzenstrasse 44, CH - 8400 Winterthur, tél. 052 233 60 86, fax 052 233 60 97, fotomuseum@fotomuseum.ch, <www.fotomuseum.ch>
Congrès - Patrimoine architectural dans les Alpes: «L'architecture entre kitsch et commerce»	5-6 septembre 2002	Kandersteg, Kongress-Saal	Patrimoine suisse, case postale, CH - 8032 Zurich, tél. 01 254 57 00, info@heimatschutz.ch <www.patrimoine-suisse.ch>
Exposition - Jeu de construction: une boîte dans le rêve de l'enfance	6 septembre au 13 octobre 2002	Lausanne, f'ar	Forum d'architectures Lusanne, Villamont 4, CH - 1005 Lausanne, tél. + fax 021 323 07 56, info@archi-far.ch, <www.archi-far.ch>
Journées européennes du patrimoine	7 et 8 septembre 2002	Toute la Suisse	<www.venezvisiter.ch>
Assemblée générale 2002 de l'A ³	7 septembre 2002	Berne, Kursaal	Secrétariat de l'A ³ , a3e2pl@epfl.ch

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS DE CONSTRUCTION en faisant appel à

SGC

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant **SIA Plus 1019**.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A.
116, route de Florissant
1206 GENÈVE
Tél. 022 703 47 47
Fax 022 703 47 49

IEC

De l'idée d'investir jusqu'au décompte final Nos prestations:

- Expertises immobilières
- Evaluation économique de concours
- Calcul de l'avant-projet et du projet définitif par CFE
- Devis général détaillé par CFE et CFC
- Appels d'offres structurés suivant le CE ou CFC
- Comptabilité de chantier et analytique par CFE ou CFC
- Décompte final par CFE
- Conseils en Facility Management
- Analyse des besoins en gestion de patrimoine bâti

IEC Institut pour l'Economie de la Construction SA
Rue du Simplon 34 - CP 893
CH - 1001 Lausanne
Tél. 021 617 64 44 - Fax 021 617 64 66
E-mail: info@iecweb.ch